



Brüsszel, 2025. szeptember 16.
(OR. en)

12883/25

Intézményközi referenciaszám:
2025/0277 (NLE)

POLCOM 239
SERVICES 59
FDI 51
COLAC 147

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2025. szeptember 15.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2025) 489 final
Tárgy:	Javaslat A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Unió által az Európai Unió, valamint a Chilei Köztársaság közötti kereskedelemről szóló ideiglenes megállapodással létrehozott kereskedelmi tanácsban a kereskedelmi tanács és a kereskedelmi bizottság eljárási szabályzatának elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspontokról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: COM(2025) 489 final.

Melléklet: COM(2025) 489 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2025.9.15.
COM(2025) 489 final

2025/0277 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

**az Európai Unió által az Európai Unió, valamint a Chilei Köztársaság közötti
kereskedelemről szóló ideiglenes megállapodással létrehozott kereskedelmi tanácsban a
kereskedelmi tanács és a kereskedelmi bizottság eljárási szabályzatának elfogadásával
kapcsolatban képviselendő álláspontról**

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT TÁRGYA

E javaslat tárgya az Unió által az Európai Unió, valamint a Chilei Köztársaság közötti kereskedelemről szóló ideiglenes megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) 33.1. cikkének (1) bekezdése alapján létrehozott kereskedelmi tanácsban a megállapodás alapján létrehozott kereskedelmi tanács és kereskedelmi bizottság eljárási szabályzatáról szóló határozat tervezett elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspont meghatározásáról szóló határozat.

2. A JAVASLAT HÁTTERE

2.1. Kereskedelemről szóló ideiglenes megállapodás az Európai Unió, valamint a Chilei Köztársaság között

Az Európai Unió, valamint a Chilei Köztársaság közötti kereskedelemről szóló ideiglenes megállapodás célja, hogy kiterjessze a jelenlegi kétoldalú kereskedelmi keret hatályát, és hozzáigazítsa azt az új globális politikai és gazdasági kihívásokhoz, az EU–Chile partnerség új realitásaihoz, valamint az EU és Chile által nemrégiben megkötött kereskedelmi megállapodások és folytatott tárgyalások ambíciósintjéhez. A megállapodás 2025. február 1-jén lépett hatályba.

2.2. A kereskedelmi tanács

A megállapodás 33.1. cikkének (1) bekezdése szerint létrehozott kereskedelmi tanács felelős a megállapodás célkitűzései megvalósításának felügyeletéért és a megállapodás végrehajtásának ellenőrzéséért. A kereskedelmi tanács a Felek kereskedelmi és beruházási ügyekért felelős képviselőiből áll.

2.3. A kereskedelmi tanács tervezett jogi aktusai

A kereskedelmi tanácsnak [dátum]-án/-én tartandó első ülésén határozatot kell elfogadnia, amelyben megállapítja saját eljárási szabályzatát, valamint a megállapodás 33.2. cikkének (1) bekezdése alapján létrehozott kereskedelmi bizottság eljárási szabályzatát (a továbbiakban: a tervezett jogi aktusok).

A megállapodás 33.1. cikke (5) bekezdésének megfelelően a tervezett jogi aktusok kötelezők lesznek a felekre nézve. Az említett bekezdés így rendelkezik: „A kereskedelmi tanács első ülésén megállapítja saját eljárási szabályzatát és a kereskedelmi bizottság eljárási szabályzatát.”

3. AZ UNIÓ ÁLTAL KÉPVISELENDŐ ÁLLÁSPONT

A tanácsi határozatra irányuló javaslat meghatározza az Unió által a kereskedelmi tanácsban a kereskedelmi tanács és a kereskedelmi bizottság eljárási szabályzatának elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspontot.

Az eljárási szabályzat célja annak meghatározása, hogy a két szerv hogyan látja el feladatait és hozza meg döntéseit.

Az eljárási szabályzat elengedhetetlen a megállapodás intézményi keretének kiteljesítéséhez és megfelelő működésének biztosításához.

4. JOGALAP

4.1. Eljárási jogalap

4.1.1. Általános elvek

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) 218. cikkének (9) bekezdése határozatok elfogadásáról rendelkezik „a megállapodásokkal létrehozott szervezetben az Unió által képviselendő álláspontok kialakítására vonatkozóan, amennyiben az ilyen szervnek joghatással bíró jogi aktust kell elfogadnia, kivéve a megállapodás intézményi kereteit kiegészítő vagy módosító jogi aktusokat”.

A „joghatással bíró jogi aktus” fogalmába beletartoznak a nemzetközi jognak a kérdéses szervet szabályozó szabályai szerint joghatással bíró jogi aktusok. Ezenfelül a fogalom magában foglalja azokat az eszközöket is, melyek a nemzetközi jog szerint nem bírnak kötelező erővel, de „meghatározó módon befolyásolják az uniós jogalkotó által [...] elfogadott szabályozás tartalmát”¹. Végül a „joghatással bíró jogi aktusok” fogalmába beletartoznak azok a szervezeti jellegű aktusok is, amelyek befolyásolják a szervezeten belüli döntéshozatal módját, például ha a döntéshozatali jogkörrel rendelkező szerv elfogadja vagy módosítja eljárási szabályzatát.

4.1.2. A jelen esetre történő alkalmazás

A kereskedelmi tanács a megállapodás által létrehozott szerv.

A kereskedelmi tanács által elfogadandó jogi aktusok joghatással bíró jogi aktusok. A megállapodás 33.1. cikkének (5) bekezdésével összhangban a tervezett jogi aktusok a nemzetközi jog szerint kötelező érvényűek lesznek és meghatározó módon képesek lesznek befolyásolni az érintett szerveken belüli döntéshozatal módját.

A tervezett jogi aktusok nem egészítik ki és nem módosítják a megállapodás intézményi keretét.

Ezért a javasolt határozat eljárási jogalapja az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése.

4.2. Anyagi jogalap

4.2.1. Általános elvek

Az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozat anyagi jogalapját elsősorban azon tervezett jogi aktus célkitűzése és tartalma határozza meg, amellyel kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont meghatározásra kerül. Amennyiben a tervezett jogi aktus kettős célkitűzést követ, vagy két összetevőből áll, és ezek egyike elsődlegesként vagy döntő jellegüként azonosítható, míg a másik pusztán járulékos jellegű, az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozatot egyetlen jogalapra, azaz az elsődleges, illetve döntő jellegű célkitűzés vagy összetevő által megkövetelt jogalapra kell alapítani.

4.2.2. A jelen esetre történő alkalmazás

A tervezett jogi aktus elsődleges célkitűzése és tartalma a közös kereskedelempolitikával kapcsolatos.

A javasolt határozat anyagi jogalapja ezért az EUMSZ 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdése.

¹ A Bíróság 2014. október 7-i ítélete, Németország kontra Tanács, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64. pont.

4.3. Következtetés

A javasolt határozat jogalapja az EUMSZ 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdése, összefüggésben az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdésével.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió által az Európai Unió, valamint a Chilei Köztársaság közötti kereskedelemről szóló ideiglenes megállapodással létrehozott kereskedelmi tanácsban a kereskedelmi tanács és a kereskedelmi bizottság eljárási szabályzatának elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben 218. cikkének (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Unió, valamint a Chilei Köztársaság közötti kereskedelemről szóló ideiglenes megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) az Unió a 2024. március 18-i (EU) 2024/3016 tanácsi határozat² révén megkötötte, és a megállapodás 2025. február 1-jén hatályba lépett.
- (2) A kereskedelmi tanácsot a megállapodás 33.1. cikkének (1) bekezdése alapján hozták létre.
- (3) A kereskedelmi tanács a megállapodás 33.1. cikkének (5) bekezdése szerint meghatározza saját eljárási szabályzatát és a kereskedelmi bizottság eljárási szabályzatát.
- (4) A kereskedelmi tanács [dátum]-i ülésén határozatot tervez elfogadni az eljárási szabályzatáról.
- (5) Helyénvaló meghatározni a kereskedelmi tanácsban az Unió által képviselendő álláspontot, mivel a határozat kötelező érvényű lesz az Unióra nézve.
- (6) Az Unió által képviselendő álláspontnak a kereskedelmi tanács határozatának e határozathoz csatolt tervezetén kell alapulnia,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió, valamint a Chilei Köztársaság közötti kereskedelemről szóló ideiglenes megállapodással létrehozott kereskedelmi tanács első ülésén a kereskedelmi tanács eljárási szabályzatával kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont a kereskedelmi tanács e határozathoz csatolt határozattervezetén alapul.

² HL L, 2024/2953, 2024.12.20.

2. cikk

Az Európai Unió, valamint a Chilei Köztársaság közötti kereskedelemről szóló ideiglenes megállapodással létrehozott kereskedelmi tanács első ülésén a kereskedelmi bizottság eljárási szabályzatával kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont a kereskedelmi tanács e határozathoz csatolt határozattervezetén alapul.

3. cikk

Ennek a határozatnak a Bizottság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*